

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В БИБЛИОТЕКАХ

УДК 002–028.12+026.06

Н. И. Гендина, Н. И. Колкова

Кемеровский государственный институт культуры

Методика формализованного аннотирования интернет-ресурсов

Освещены проблема смены информационных технологий и потребность библиотек в новых методах аналитико-синтетической переработки информации. Изложены результаты исследования документального потока по аннотированию за 2000–2017 гг.; оценена практика составления аннотаций на интернет-ресурсы. Отмечено отсутствие исследований по аннотированию сайтов, порталов, блогов. Обоснована необходимость модернизации терминологии в сфере аннотирования, приведены уточнённые дефиниции понятий «интернет-ресурсы», «аннотирование интернет-ресурсов», «аннотация». Охарактеризованы основные виды аннотаций, необходимых при создании электронных путеводителей: справочные и рекомендательные, расширенные и краткие, описательные и реферативные. Предложена методика формализованного аннотирования сайтов для оптимизации подготовки библиотеками электронных путеводителей по интернет-ресурсам. Описана структура аннотации, включающая четыре блока: идентификационный, тематический (содержательный), сервисный, хронологический. Отмечена зависимость аннотации от её вида и назначения. Рассмотрен состав семантических блоков в структуре аннотации в зависимости от её вида. Приведена последовательность выполнения отдельных технологических операций при аннотировании. Названы преимущества формализованной методики аннотирования интернет-ресурсов: сокращение интеллектуальных и временных затрат, повышение качества аннотаций.

Ключевые слова: библиотеки, интернет-ресурсы, аннотирование, аннотация, аналитико-синтетическая переработка информации, формализованная методика, коренные малочисленные народы.

Natalya Gendina and Nadezhda Kolkova.

Kemerovo State Institute of Culture, Kemerovo, Russia

The method of Internet-resources formalized abstracting

The problem of changing information technologies and libraries' demand for new methods of information analytical and synthetical processing are discussed. The findings of 2000-2017 document flow examination are presented. The authors emphasize that there has been no studies in abstracting www-sites, portals, and blogs. The need for updating abstracting terminology is substantiated; the clarified definitions of the terms "Internet resources", "Internet resource abstracting" "annotation" are given. The main types of annotations essential for designing digital guides are characterized, i.e. reference and recommendation, extended and concise, descriptive and abstractive types. The method of formalized www-site abstracting is suggested to improve designing library digital guides of Internet resources. The annotation structure comprises four blocks, namely identification, topical (content-driven), service, and chronological ones. The annotation depends on its type and purpose. The consequence of technological operations when annotating is described. The advantages of the formalized abstracting method are emphasized, i. e. less intellectual and time input, improvement of abstract quality.

Keywords: libraries, internet resources, abstracting, annotation, analytical and synthetical processing, formalized methods, indigenous minorities.

In conditions of chaotic, uncontrolled growth of Internet resources, the library as a social institution cannot remain a neutral observer. The society has the right to expect from the library, having centuries-old traditions of selection and preservation, cataloging and systematization, to continue its functions in situation of information redundancy and "pollution" of the information environment. This function of the library is called cognitive. Realization of cognitive function will require the development and updating of tools, and the methods of analytical and synthetic processing of information. The purpose of this article is to substantiate the possibilities of the formalized annotation technique as a tool for optimizing the preparation by libraries of electronic guidebooks on Internet resources. There are some questions. What's new in the theory and methodology of annotation of the electronic information and the leading position of Internet resources in user preferences? Who has a real experience of creating annotations for Internet resources? What is the specificity of Internet resources as objects of automatic processing. The carried out research allowed to outline four semantic blocks: identification, thematic (informative), service, chronological. Thematic (content) block – characterizes the content related to the object or subject of consideration, including information on the content of the information placed in the headings

(subheadings); about the author (authors), compiler (compilers) or other persons responsible for creating content; the purpose of the Internet resource; Service block – characterizes the services of the resource for the presence or absence of preliminary registration of users; schemes of navigational transitions; map and content search Internet resource Chronological block – contains the date of creation, actualization of the Internet resource, as well as the date of preparation of the annotation; determines the relationship between the content of information about the object and its correspondence to the real state of the object at the current time. To reduce subjectivity and improve the quality of annotations, it is proposed to use the aspect-marker method.

Аналитико-синтетическая переработка интернет-ресурсов: теоретическое осмысление и поиск практических решений

В настоящее время в условиях хаотичного прироста интернет-ресурсов библиотека как социальный институт не может оставаться нейтральным наблюдателем этого процесса. Общество вправе ожидать от библиотеки, что именно она, имея многовековые традиции отбора и сохранения, каталогизации и систематизации социально и культурно значимой информации, являющейся основой для развития науки, экономики, образования и культуры, реализует функцию отбора, оценки и фильтрации сведений, предоставляемых пользователям в ситуации информационной избыточности и «загрязнения» информационной среды.

В терминологии современных философов и культурологов такая функция библиотеки именуется когнитивной. Сущность когнитивной функции заключается в сборе, анализе и оценке, систематизации и структурировании социально и культурно значимых знаний [1]. Реализация когнитивной функции позволит библиотеке заявить о себе как о поставщике надёжной, достоверной и качественной информации и станет важным конкурентным преимуществом библиотеки перед другими поставщиками информации в современном обществе (интернет, социальные сети, ТВ и др.).

Очевидно, что нужно развивать и обновлять инструменты, с помощью которых библиотека обеспечит производство достоверных и надёжных информационных продуктов и услуг. В первую очередь речь идёт о совершенствовании методик аналитико-синтетической переработки информации (АСПИ).

Цель этой статьи – обосновать возможности методики формализованного аннотирования как инструмента оптимизации подготовки библиотекарями электронных путеводителей по интернет-ресурсам.

Разработка новой методики предполагала поиск ответа на три вопроса. Что нового появилось в теории и методике аннотирования в условиях развития электронной информационной среды и лидирующего положения интернет-ресурсов в предпочтениях пользователей? У кого есть реальный опыт создания аннотаций на интернет-ресурсы? Какова специфика интернет-ресурсов как объектов АСПИ и, в частности, как объектов аннотирования?

Анализ методики традиционного аннотирования, выявление новых подходов к аннотированию электронных документов и ресурсов были приняты одним из авторов этой статьи ещё в 2013 г. В процессе подготовки федерального учебника «Бакалавр библиотечно-информационной деятельности» выяснилось, что практически полностью отсутствуют методики аннотирования интернет-ресурсов (единственное исключение – краткий параграф «Аннотирование и реферирование электронных документов» в справочнике «Электронные документы: создание и использование в публичных библиотеках», выпущенном в 2007 г.). По этой причине мы включили в учебник параграф «Особенности аннотирования электронных документов и электронных ресурсов [2].

В 2018 г. был дополнительно изучен документный поток по проблемам АСПИ, включая аннотирование, для чего проведён поиск и отбор публикаций по аннотированию и реферированию в трёх информационных массивах: статьи в журнале «Научные и технические библиотеки» за 2000–2017 гг.; статьи в журнале «Научно-техническая информация» (серия 1 и серия 2) за тот же период; публикации в Научной электронной библиотеке eLibrary.ru.

Поиск информации в двух «ядерных» профессиональных журналах, традиционно уделявших серьёзное внимание АСПИ, выявил полное отсутствие статей о методике аннотирования за последние два десятилетия.

В Научной электронной библиотеке eLibrary.ru было найдено 273 публикации за период с 1970 по 2017 г., но ни одна из них не освещала АСПИ интернет-ресурсов. Из 273 публикаций лишь 12 (4,4%) касаются аннотирования и реферирования как технологических процессов АСПИ в сфере библиотечно-информационной и книгоиздательской деятельности. Остальные (88%) связаны исключительно со сферой образования и в них освещён опыт использования аннотирования и реферирования при обучении иностранным языкам. При этом оба процесса рассматриваются как методические приёмы обучения работе с профессиональной литературой на иностранном языке, как отдельный вид перевода, а также как способ приобщения обучаемых к самостоятельной работе с текстами в ходе учебно- и научно-исследовательской работы.

Ещё один результат сравнительного анализа потока публикаций, посвящённых аннотированию и реферированию за два хронологических пери-

ода (1970–1999 и 2000–2017 гг.), который нас поразил, – это отсутствие новых идей и подходов, отражающих кардинальные изменения в структуре потоков информации, подлежащих АСПИ, в частности полное отсутствие исследований о специфике аннотирования интернет-ресурсов.

Поиск ответа на вопрос о наличии практического опыта создания аннотаций на интернет-ресурсы позволил установить следующее. Попытка сформулировать требования к составу и структуре аннотации предпринята в ЯндексКаталоге (<https://yandex.ru/yaca/>), представляющем собой подборку сайтов, которые сгруппированы по рубрикам, и содержащем аннотированные ссылки на сайты. Пользователю собирается следующая информация о ресурсе: название и описание сайта, его скриншот; регион; значимые подразделы, включая ссылки на сам ресурс и описанные в Каталоге близкие по тематике ресурсы; цитируемость (<https://yandex.ru/support/catalogue/basic-info/annotation.html>).

На анонимном сайте Gigabaza.ru размещены «шаблоны бланков аннотаций материалов, найденных в интернете». По мнению безвестных создателей этого сайта, аннотации тематических веб-сайтов, веб-форумов и веб-чатов должны включать такие общие аспекты, как: адрес в интернете, название (тема) ресурса, его поддержка (авторы, модераторы, организации и проекты, в рамках которых создавался ресурс, и т.д.); аннотация содержания (3–4 предложения). В аннотацию на веб-чате предложено включать дополнительно дату и время участия в чате (<https://gigabaza.ru/>). Такой состав аспектов многократно повторяется и на других сайтах без какого-либо обоснования и аргументации.

Существует немало интернет-ресурсов, на которых представлены аннотации сайтов и порталов. Например, «Федеральный образовательный портал ЭСМ Экономика. Социология. Менеджмент» (<http://ecsocman.hse.ru/>) в рубрике «Интернет-ресурсы» представляет тематические аннотированные обзоры. Пример реферата сайта по продаже металлопроката можно найти на странице веб-студии «Антула» (<http://www.antula.ru/referat-example.htm>). Аннотации образовательных ресурсов представлены на «Сайте для учителей, детей и родителей “Взаимодействие”» (http://pap103.ucoz.net/publ/moja_kopilochka/raznoe/annotacija_k_sajtu_vzaimodejstvie/30-1-0-46). «Мир детства. Культура. История. Образование» в рубрике «Культура» в подрубрике «Мир детства в искусстве» (<http://webstarco.narod.ru/index.html>) даёт аннотацию к сайту о детских образах в русской живописи.

Этот перечень можно продолжить. Однако более важно не то, что аннотации на интернет-ресурсы востребованы, а то, что они создаются исключительно эмпирическим путём. Их создатели либо не знают о наличии методики аннотирования и специфике этого вида АСПИ, в частности о ГОСТе

7.9.95 «Реферат и аннотация. Общие требования», либо, наоборот, пытаются механически воспроизводить требования этого ГОСТа применительно к новому объекту аннотирования – сайтам и порталам.

В связи с этим особое внимание в нашем исследовании мы уделили изучению специфики интернет-ресурсов как объектов АСПИ и, в частности, как объектов аннотирования. Наряду с этим ставился вопрос о соотношении традиционных и новых элементов (аспектов) в структуре аннотации.

Чтобы выявить специфические характеристики интернет-ресурсов как объектов аннотирования, были проанализированы следующие стандарты:

ГОСТ 7.70-2003 СИБИД. Описание баз данных и машиночитаемых информационных массивов. Состав и обозначение характеристик;

ГОСТ 7.73-96 СИБИД. Поиск и распространение информации. Термины и определения;

ГОСТ 7.82-2001 СИБИД. Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления;

ГОСТ 7.83-2001 СИБИД. Электронные издания. Основные виды и выходные сведения;

ГОСТ 7.0.10-2010 СИБИД. Набор элементов метаданных «Дублинское ядро»;

ГОСТ Р 7.0.95-2015 СИБИД. Электронные документы. Основные виды, выходные сведения, технологические характеристики;

ГОСТ Р 52872-2012. Интернет-ресурсы. Требования доступности для инвалидов по зрению.

В результате анализа выявлены такие элементы (аспекты) аннотации, которые позволили ввести в неё новый блок – «Сервисные возможности» – и определить его состав.

В целом проведённый анализ потока публикаций, посвящённых АСПИ и, в частности аннотированию, свидетельствует о наметившемся разрыве между многовековыми традициями создания аннотаций, накопленными в библиографоведении, и аннотированием интернет-ресурсов, которое пока не получило должного теоретического обоснования и развивается исключительно эмпирическим путём. Сокращение этого разрыва предполагает не только изучение специфики интернет-ресурсов как объектов аннотирования, но и развитие теории аннотирования, включая уточнение понятийно-терминологического аппарата, обсуждение проблемы классификации аннотаций, определение их функций в электронной информационной среде.

Модернизация понятийно-терминологического аппарата в сфере аннотирования. В ходе исследования были уточнены и предложены следующие дефиниции базовых понятий, характеризующих процесс и результат аннотирования интернет-ресурсов:

аннотирование интернет-ресурсов – процесс АСПИ, целью которого является получение обобщённой характеристики интернет-ресурса с точки зрения содержания, языка, формы и новизны имеющихся в нём сведений, а также сервисных возможностей, предоставляемых удалённому пользователю;

аннотация интернет-ресурса – краткая характеристика интернет-ресурса с точки зрения содержания, языка, формы и новизны представленных сведений, сервисных возможностей и других особенностей.

Помимо уточнения определений, был предложен рабочий вариант классификации аннотаций, необходимый и достаточный для подготовки библиотеками электронных путеводителей по интернет-ресурсам (табл. 1).

Таблица 1

Виды аннотаций, необходимых для создания электронных путеводителей по интернет-ресурсам

Основание деления интернет-ресурса	Виды аннотаций
1. По функциональному (общественному) назначению	1.1. Справочные; 1.2. Рекомендательные
2. По объёму и глубине свёртывания	2.1. Краткие (пояснительные); 2.2. Расширенные
3. По способу характеристики аннотируемого ресурса	3.1. Описательные; 3.2. Реферативные

Одна и та же аннотация может иметь несколько видовых признаков. Например, по целевому назначению аннотация может быть рекомендательной, а по объёму и глубине свёртывания – расширенной. Как традиционной, так и любому виду аннотации на интернет-ресурсы присущи сигнальная, ориентировочная, поисковая функции. Особенностью рекомендательной аннотации интернет-ресурса является выполнение оценочной функции: качество представленных сведений оценивается с точки зрения их уникальности, полноты, точности, новизны, степени полезности информации, наличия сервисных возможностей для удалённого пользователя. Специфика интернет-среды предполагает, что любая аннотация должна соответствовать требованиям удалённого пользователя.

Специальные требования к аннотациям с позиций удалённого пользователя. Аннотация прежде всего должна соответствовать критериям полноты и точности отражения содержания, языка, формы и новизны представленных сведений, сервисных возможностей и других особенностей аннотируемого ресурса. По её тексту удалённый пользователь должен получить адекватное представление о содержании интернет-ресурса или его части и решить, нужно ли к нему обращаться и более детально изучать. Чтобы аннотация была полной и точной, при её подготовке должны соблюдаться следующие требования к информации: достоверность, репрезентативность, релевантность на определённую дату, объективность.

Достоверность (адекватность, истинность) информации – свойство информации отражать реально существующие объекты с необходимой точностью, т.е. с высокой степенью приближения информации к реальному состоянию отображаемого объекта. В случае аннотирования в качестве объекта отражения выступает интернет-ресурс. Для того, чтобы аннотация отражала ресурс с необходимой точностью, она должна составляться *de visu*, путём обязательного просмотра всех потенциально полезных (имеющих отношение к рассматриваемой проблематике) рубрик и подрубрик. Достоверность, когда учитывается смысловое содержание информации, является содержательной характеристикой аннотации; её отсутствие делает бессмысленным наличие всех остальных характеристик аннотации.

Репрезентативность информации – (от франц. *representatif* – показательный, характерный) – представительность информации, измеряется возможностью представить интернет-ресурс или его часть по описанию. Если аннотация репрезентативна, то пользователь может судить об интернет-ресурсе или его отдельных частях, а также принять обоснованное решение о том, следует ли обращаться к ним. Репрезентативность зависит от обоснованности, полноты и точности отбора сведений, характеризующих содержание, язык, формы представления информации, а также сервисные возможности аннотируемого интернет-ресурса. Репрезентативность обеспечивается за счёт последовательного отражения в аннотации сведений из всех четырёх блоков: идентификационного, тематического (содержательно), сервисного и хронологического.

Релевантность информации на определённую дату характеризует её соответствие состоянию объекта (интернет-ресурса) и ожиданиям пользователя на определённый период времени. Предполагает отражение в аннотации сведений об актуальности и оперативности представления информации на интернет-ресурсе. Актуальность зависит от динамики изменения характеристик информации и определяется сохранением её ценности в момент использования. Оперативность информации, представленной ресурсом, оценивается посредством сравнения дат возникновения и актуализации ин-

формации, представления новостной информации, подготовки аннотации. Для пользователя релевантность на ту или иную дату определяется конкретностью и точностью хронологических характеристик, приведённых в аннотации, которые устанавливают связь между информацией об объекте и его реальным состоянием на текущий период времени.

Объективность (от лат. *objectum* – предмет) информации – это относительная независимость приведённых в аннотации сведений от личных взглядов, интересов, вкусов, предпочтений её составителя. Объективность означает способность непредвзято и беспристрастно представлять объект (интернет-ресурс) независимо от субъекта (составителя аннотации). Объективность – противоположность субъективности, с которой неизбежно связаны процессы АСПИ, включая и аннотирование. Абсолютная объективность недостижима ни в одной области, включая научное познание. В качестве способа снижения субъективизма в методике аннотирования используется ряд средств формализации действий составителя аннотации: перечень семантических блоков и их элементов в тексте аннотации; перечень аспектов и соответствующих им маркеров; последовательность (алгоритм) действий по составлению аннотации.

Структура аннотации на интернет-ресурс. Проведённое исследование позволяет утверждать, что в составе аннотации на интернет-ресурс можно выделить четыре семантических блока: идентификационный, тематический (содержательный), сервисный, хронологический. Такой состав блоков не противоречит, а дополняет и развивает требования ГОСТ 7.9-95 «СИБИД. Реферат и аннотация. Общие требования»: согласно нему структура аннотации документа образуется двумя неразрывно связанными элементами: библиографическим описанием и текстом аннотации.

Применительно к структуре аннотации интернет-ресурса это требование ГОСТа реализовано следующим образом:

1. Библиографическое описание аннотируемого интернет-ресурса, которое выполняется в соответствии с ГОСТом 7.82-2001 «СИБИД. Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления», дополняется скриншотом интернет-ресурса, образуя идентификационный блок аннотации.

2. Текст аннотации, дополняющий и уточняющий библиографическое описание. Содержание текста аннотации определяется требованиями ГОСТа 7.9-95 «СИБИД. Реферат и аннотация. Общие требования», а также требованиями, продиктованными особенностями получения информации удалёнными пользователями: достоверность, репрезентативность, релевантность на определённую дату, объективность.

В состав текста аннотации могут входить три блока сведений об аннотируемом интернет-ресурсе:

тематический (содержательный) блок характеризует контент, относящийся к объекту или предмету рассмотрения, включая сведения о содержании информации, размещённой в рубриках (подрубриках); об авторе (авторах), составителе (составителях) или иных лицах, ответственных за создание контента; целевом назначении интернет-ресурса; его читательском адресе, **форме представления информации и читабельности текстов;**

сервисный блок отмечает наличие или отсутствие предварительной регистрации пользователей; характеризует схемы навигационных переходов; карты и поиск по контенту интернет-ресурса; интерактивные формы сервиса; внутренние гиперссылки и дополнительные поисковые возможности (сведения о вспомогательных указателях, облегчающих использование ресурса);

хронологический блок содержит дату создания, актуализации интернет-ресурса, а также дату подготовки аннотации; определяет связь между содержанием информации об объекте и её соответствием реальному состоянию объекта на текущий момент времени. Наличие в аннотации хронологических данных даёт пользователю представление о «жизнеспособности» ресурса, т.е. регулярности обновления и актуализации информации.

Для снижения субъективизма и повышения качества аннотаций предлагается использовать аспектно-маркерный метод, который нами неоднократно освещался, отражён в «Справочнике библиографа» [3] и учебнике по АСПИ [2].

В ходе исследования нами разработан такой инструмент формализации аннотирования, как перечень аспектов аннотации на интернет-ресурс. Состав аспектов, распределённых по блокам, представлен в табл. 2.

Состав аспектов в структуре аннотации на интернет-ресурсе

Наименование блока аннотации с указанием состава аспектов
Тематический (содержательный) блок
<p>Перечень наименований и характеристика содержания рубрик и подрубрик интернет-ресурса, содержащих информацию о...</p> <p>Наличие или отсутствие ссылок на источник информации, на основании которого созданы тексты о... приведённые в составе интернет-ресурса.</p> <p>Степень точности и полноты изложения материала (оценка соответствия наименования и содержания рубрик, подрубрик).</p> <p>Отличительные особенности, степень уникальности информации о... в составе интернет-ресурса: характеристика содержания по сравнению с аналогичными ресурсами.</p> <p>Новизна приведённых сведений по сравнению с родственными по тематике и целевому назначению ресурсами.</p> <p>Оценка социальной (научной, образовательной, культурной, просветительской и т.п.) значимости интернет-ресурса.</p> <p>Наличие или отсутствие новостной информации о ...</p> <p>Перечень рубрик, подрубрик, находящихся в разработке.</p> <p>Сведения об авторе (авторах) или составителе (составителях) контента.</p> <p>Целевое назначение интернет-ресурса (преобладание научной, научно-популярной, рекламной, досуговой или иной информации).</p> <p>Читательский адрес.</p> <p>Сведения о форме представления информации на интернет-ресурсе.</p> <p>Сведения о читабельности текстов.</p>
Сервисный блок
<p>Наличие или отсутствие:</p> <ul style="list-style-type: none"> предварительной регистрации; схем навигационных переходов; карты и поиска по контенту интернет-ресурса; интерактивных форм сервиса; представительства интернет-ресурса в социальных сетях; мобильной версии интернет-ресурса; версии для слабовидящих; англоязычной версии; внутренних и внешних гиперссылок в составе интернет-ресурса; дополнительных поисковых возможностей ресурса (сведения о вспомогательных указателях, облегчающих использование ресурса); указания на категории пользователей, адресно представленные в составе интернет-ресурса
Хронологический блок
<p>Дата создания интернет-ресурса.</p> <p>Дата последней «новости» в составе новостной ленты.</p> <p>Дата создания аннотации интернет-ресурса.</p>

Наряду с определением аспектов, которые должны быть отражены в аннотации на интернет-ресурс, в ходе исследования разработан примерный перечень маркеров (стандартных оборотов речи), унифицирующих и облег-

чающих составление аннотации. Практическое использование аспектов и маркеров как инструмента формализации аннотирования показано в Приложении.

Зависимость аннотации на интернет-ресурс от её вида и назначения. Структура аннотации определяется её видом и назначением. Представление о составе блоков в структуре аннотации в зависимости от её вида и назначения даёт табл. 3.

Таблица 3

Состав семантических блоков в структуре аннотации в зависимости от её вида

Вид аннотации	Состав блоков в структуре аннотации
Расширенная рекомендательная	Идентификационный
	Тематический (содержательный) с высокой степенью детальности отражает содержание рубрик и подрубрик об объекте (предмете)
	Сервисный, с указанием имеющихся и отсутствующих элементов и сервисов
	Хронологический
Краткая рекомендательная	Идентификационный
	Тематический (содержательный), с высоким уровнем обобщения информации
	Сервисный, с указанием имеющихся элементов и сервисов
	Хронологический
Расширенная справочная	Идентификационный
	Тематический (содержательный), с высоким уровнем обобщения информации
	Сервисный, с указанием имеющихся элементов и сервисов
	Хронологический
Краткая справочная	Идентификационный
	Тематический (содержательный), с высоким уровнем обобщения информации
	Хронологический

Наличие идентификационного, тематического и хронологического блоков является обязательным для любого вида аннотации.

В зависимости от целей аннотирования тематический блок может быть представлен двумя способами: с высокой степенью детализации (подробное изложение) или с высокой степенью обобщения (сокращённое изложение).

Представление информации с высокой степенью детализации предполагает не только перечисление всех рубрик и подразбук ресурса, но также их краткую характеристику. При этом аннотированию подлежит не только явная информация, но и скрытая (неявная), рассредоточенная на интернет-ресурсе. В результате пользователь получает чёткое представление о том, какие есть сведения об объекте и где именно, в составе какой рубрики или подразбуки интернет-ресурса он их обнаружит.

Представление информации об объекте с высокой степенью обобщения достигается за счёт перечисления всех рубрик и подразбук ресурса, содержащих сведения о нём, без их конкретизации и дополнительной характеристики.

Текст аннотации – это результат синтеза информации, выявленной и отобранной составителем в ходе контент-анализа, а также анализа сервисных возможностей интернет-ресурса.

Последовательность технологических операций и формализация действий составителя при аннотировании. Технологический подход к аннотированию интернет-ресурсов предусматривает следующую последовательность выполнения отдельных технологических операций:

1. Определение вида и структуры аннотации;
2. Анализ контента интернет-ресурса;
3. Анализ его сервисных возможностей;
4. Составление текста аннотации;
5. Редактирование текста;
6. Запись и оформление аннотации.

Предлагаемый перечень и содержание технологических операций согласуется с требованиями ГОСТа 7.9-95 «СИБИД. Реферат и аннотация. Общие требования».

Разработанная нами формализованная методика проводилась в ходе аннотирования 60 сайтов, порталов и блогов с целью создания электронного путеводителя по предметной области «Коренные малочисленные народы Кузбасса».

Несмотря на своеобразие этой предметной области, из представленного выше перечня аспектов, на наш взгляд, лишь два могут считаться специфическими. В тематическом (содержательном) блоке – это «Наименование коренного малочисленного народа (КМН), о котором имеется информация на интернет-ресурсе». Разумеется, в каждом конкретном случае объект аннотирования меняется, и вместо КМН может быть наименование темы, проблемы, персоны, группы лиц и других объектов, которым посвящён определённый сайт. Второй специфический аспект – «Наличие или отсут-

ствие информации на языке коренного малочисленного народа». Остальные аспекты, характеризующие контент и сервисные возможности интернет-ресурса, являются типичными. Примеры аннотаций, составленных с использованием аспектно-маркерного метода, приведены в Приложении.

Для полной характеристики аннотаций на основе формализованной методики остаётся пояснить, как представлена информация об отсутствующих сведениях и сервисах. Поскольку аннотация создаётся для электронного путеводителя, то все отсутствующие на сайте элементы и сервисы должны быть сгруппированы и представлены в скрытом виде под заголовком «*Отсутствующие на сайте сведения и сервисы “Читать далее”*». Этот технологический приём позволяет сворачивать (сокращать) текст аннотации и экономить время пользователя.

Представленные в статье материалы – результат анализа теории АСПИ, накопленной в библиотечно-информационной деятельности и образовательной практике; изучения эмпирического опыта подготовки аннотаций, а также экспериментальной работы по аннотированию интернет-ресурсов различного типа. Аннотирование – процесс трудоёмкий с существенными временными затратами. Его сложность обусловлена отсутствием унифицированной терминологии и научно обоснованной типологии в сфере интернет-ресурсов, стихийностью, субъективизмом и отсутствием контроля за их созданием.

Цель разработки методики формализованного аннотирования интернет-ресурсов – обеспечить синтез библиографической традиции и технологических возможностей, предоставляемых информационно-коммуникационными технологиями.

Технологический подход подразумевает чёткую регламентацию аннотирования. Использование формализованной методики предполагает выделение объектов аннотирования (сайтов, порталов, блогов), определение вида и структуры аннотации, а также чёткую последовательность технологических операций с использованием аспектно-маркерного способа представления информации.

Выделение в структуре аннотации четырёх блоков (идентификационного, тематического (содержательного), сервисного, хронологического) в сочетании с уточнённой классификацией видов аннотаций позволяет говорить о возможности создания вторичных документов на основе блочно-модульного принципа, когда в зависимости от цели аннотирования определяется структура аннотации и варьируются её объём и состав аспектов содержания.

Для того чтобы методика формализованного аннотирования сайтов стала работоспособным инструментом создания в библиотеках конкурентоспособных информационных продуктов, требуется продолжить исследования по созданию общей и частной методик АСПИ и, прежде всего, аннотирования интернет-ресурсов. Подчеркнём, что предложенный нами подход не противоречит мировому тренду по созданию концептуальной модели «Библиографических записей на основе функциональных требований к библиографическим данным» (*Functional Requirements for Bibliographic Records, FRBR*), поскольку он ориентирован на чёткое структурирование данных об интернет-ресурсах для обеспечения эффективного поиска и идентификации ресурса любыми пользователями.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **Тикунова И. П.** Концептуальная модель современной библиотеки: социально-философский анализ : автореф. дис. ... канд. филос. наук: 09.00.11 / И. П. Тикунова. – Архангельск, 2007. – 18 с.

Tikunova I. P. Kontseptualnaya model sovremennoy biblioteki: sotsialno-filosofskiy analiz : avtoref. dis. ... kand. filos. nauk: 09.00.11 / I. P. Tikunova. – Arhangel'sk, 2007. – 18 s.

2. **Гендина Н. И.** Аннотирование документов и электронных ресурсов / Н. И. Гендина // Аналитико-синтетическая переработка информации : учеб. / Н. И. Гендина и др. ; науч. ред. А. В. Соколов. – Санкт-Петербург : Профессия, 2013. – Гл. 5. – С. 182–225. – (Сер. «Бакалавр библиотечно-информационной деятельности»).

Gendina N. I. Annotirovanie dokumentov i elektronnykh resursov / N. I. Gendina // Analitiko-sinteticheskaya pererabotka informatsii : ucheb. / N. I. Gendina i dr. ; nauch. red. A. V. Sokolov. – Sankt-Peterburg : Professiya, 2013. – Gl. 5. – S. 182–225. – (Ser. «Bakalavr bibliotечно-informatsionnoy deyatelnosti»).

3. **Гендина Н. И.** Аннотирование документов / Н. И. Гендина // Справ. библиографа / науч. ред.: Г. Ф. Гордукалова, Г. В. Михеева. – 4-е изд. перераб. и доп. – Санкт-Петербург : Профессия, 2014. – С. 488–503.

Gendina N. I. Annotirovanie dokumentov / N. I. Gendina // Sprav. bibliografa / nauch. red.: G. F. Gordukalova, G. V. Miheeva. – 4-e izd. pererab. i dop. – Sankt-Peterburg : Professiya, 2014. – S. 488–503.

**Примеры аннотаций, составленных в соответствии
с формализованной методикой**

Расширенная рекомендательная аннотация

Лингвострановедческий телеутско-русский словарь [Электронный ресурс]: сайт / Кемеровский государственный университет. – Электрон. дан. – Кемерово, [2016]. – Режим доступа: <http://ls-teleut.kemsu.ru/>. – Загл. с экрана.

Сайт представляет собой лингвострановедческий телеутско-русский словарь мультимедийного типа. Он создан сотрудниками Института филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет». Научный редактор – Л. А. Араева, доктор филол. наук, профессор КемГУ.

Информация на сайте представлена в рубриках: «О словаре», «Тематика», «Телеуты и их язык», «Отзывы» (находится в стадии разработки).

В рубрике «О словаре» приводятся характеристика структуры и назначения словаря, особенности расположения материала, сведения о создателях. Отмечается, что лексика словаря, собранная за 4 года регулярных экспедиций (2013–2016 гг.) в места поселения телеутов и дополненная мультимедийным контентом, отражает культурно-бытовую сферу их жизни.

Рубрика «Тематика» с внутренними гиперссылками содержит перечень из 27 тематических блоков («Жилище», «Коневодство», «Охота», «Праздники и обряды» и т.д.) с указанием количества слов в блоке.

В рубрике «Телеуты и их язык» приведены краткие сведения о происхождении народа, численности, местах проживания и традиционных занятиях телеутов. Отмечается билингвизм современных телеутов, характеризуется проблема сохранения телеутского языка.

Характеристика телеутов и их языка, предоставление энциклопедических сведений о словах и медиаиллюстраций сопровождается библиографическими описаниями источников информации.

Поиск на сайте позволяет найти нужное слово в словаре на телеутском или русском языке. Можно использовать встроенную клавиатуру с буквами, которых нет на обычной клавиатуре.

Создатели сайта адресуют его представителям телеутского этноса, специалистам, обучающим телеутов русскому языку, участникам международной волонтерской программы «Послы русского языка в мире», а также всем, кому интересны проблемы межкультурной коммуникации.

Информация о телеутах представлена текстом и фото. Текстовая информация дополняется 20-ю фотографиями с. Беково (Кемеровская обл.).

Тексты на сайте хорошо читабельны. Сайт не требует регистрации пользователей, располагает упрощённой схемой навигационных переходов.

Отсутствующие на сайте сведения и сервисы. «*Читать далее*». Сайт не имеет англоязычной версии и версии для инвалидов по зрению. Интерактивные формы сервиса, карта сайта, форум, мобильная версия, представительство в социальных сетях, информация, адресованная конкретным категориям телеутов (женщины, старейшины, дети, молодёжь и т.п.), отсутствуют.

Внешние гиперссылки на сайте не используются.

Дата создания сайта не указана (ориентировочно – 2016 г.), новостной ленты нет. Сведения, представленные в этой аннотации, соответствуют состоянию сайта на 28.01.2018 г.

Краткая рекомендательная аннотация

Лингвострановедческий телеутско-русский словарь [Электронный ресурс]: сайт / Кемеровский государственный университет. – Электрон. дан. – Кемерово, [2016]. – Режим доступа: <http://ls-teleut.kemsu.ru/>. – Загл. с экрана.

Сайт представляет собой лингвострановедческий телеутско-русский словарь мультимедийного типа. Он создан сотрудниками Института филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет». Научный редактор – Л. А. Араева, доктор филол. наук, профессор КемГУ.

Информация на сайте представлена в рубриках: «О словаре», «Тематика», «Телеуты и их язык», «Отзывы» (находится в стадии разработки).

Поиск на сайте позволяет найти нужное слово в словаре на телеутском или русском языке. Можно использовать встроенную клавиатуру с буквами, которых нет на обычной клавиатуре.

Создатели сайта адресуют его представителям телеутского этноса, специалистам, обучающим русскому языку телеутов, участникам международной волонтерской программы «Послы русского языка в мире», а также всем, кому интересны проблемы межкультурной коммуникации.

Информация о телеутах представлена текстом и фото. Текстовая информация дополняется 20-ю фотографиями с. Беково (Кемеровская обл.). Тексты на сайте хорошо читабельны. Сайт не требует регистрации пользователей, располагает упрощённой схемой навигационных переходов.

Дата создания сайта не указана (ориентировочно – 2016 г.), новостная лента отсутствует. Сведения, представленные в аннотации, соответствуют состоянию сайта на 28.01.2018 г.

Расширенная справочная аннотация

Лингвострановедческий телеутско-русский словарь [Электронный ресурс]: сайт / Кемеровский государственный университет. – Электрон. дан. – Кемерово, [2016]. – Режим доступа: <http://ls-teleut.kemsu.ru/>. – Загл. с экрана.

Сайт представляет собой лингвострановедческий телеутско-русский словарь мультимедийного типа. Он создан сотрудниками Института филологии, иностран-

ных языков и медиакоммуникаций ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет». Научный редактор – Л. А. Араева, доктор филол. наук, профессор кафедры стилистики и риторики КемГУ.

Информация на сайте представлена в рубриках: «О словаре», «Тематика», «Телеуты и их язык», «Отзывы» (находится в стадии разработки).

Поиск на сайте позволяет найти нужное слово в словаре на телеутском или русском языке. Можно использовать встроенную клавиатуру с буквами, которых нет на обычной клавиатуре.

Информация о телеутах представлена текстом и фото. Текстовая информация дополняется 20-ю фотографиями с. Беково (Кемеровская обл.). Тексты на сайте хорошо читабельны. Сайт не требует регистрации пользователей, располагает упрощённой схемой навигационных переходов.

Дата создания сайта не указана (ориентировочно – 2016 г.), новостная лента отсутствует. Сведения, представленные в аннотации, соответствуют состоянию сайта на 28.01.2018 г.

Краткая справочная аннотация

Лингвострановедческий телеутско-русский словарь [Электронный ресурс]: сайт / Кемеровский государственный университет. – Электрон. дан. – Кемерово, [2016]. – Режим доступа: <http://ls-teleut.kemsu.ru/>. – Загл. с экрана.

Сайт представляет собой лингвострановедческий телеутско-русский словарь мультимедийного типа. Он создан сотрудниками Института филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет». Научный редактор – Л. А. Араева, доктор филол. наук, профессор КемГУ.

Информация на сайте представлена в рубриках: «О словаре», «Тематика», «Телеуты и их язык», «Отзывы».

Дата создания сайта не указана (ориентировочно – 2016 г.), новостная лента отсутствует. Сведения, представленные в данной аннотации, соответствуют состоянию сайта на 28.01.2018 г.

Natalya Gendina, Dr. Sc. (Pedagogy), Professor, Director, Institute of Information Technologies in Social Sector, Kemerovo State Institute of Culture;
gendina@inbox.ru
17, Voroshilova st., 650056 Kemerovo, Russia

Nadezhda Kolkova, Cand. Sc. (Pedagogy), Associate Professor, Professor of Computer-aided Information Processing Technology Chair, Kemerovo State Institute of Culture;
kolkovani@mail.ru
17, Voroshilova st., 650056 Kemerovo, Russia